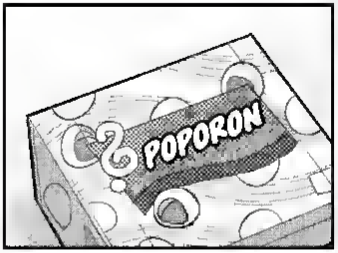
SENO SALT
瀬野反人

SHOOOU-KOOOO!!
UH HUH ...
C'MON, LOOK OVER HERE! I'M WEARING THIS TO THE CULTURE FESTIVAL TODAY!
come on!
come on!
What would you like to order?
Welcome, please come in!

CHAPTER 6: OBAA-CHAN AND POPORON

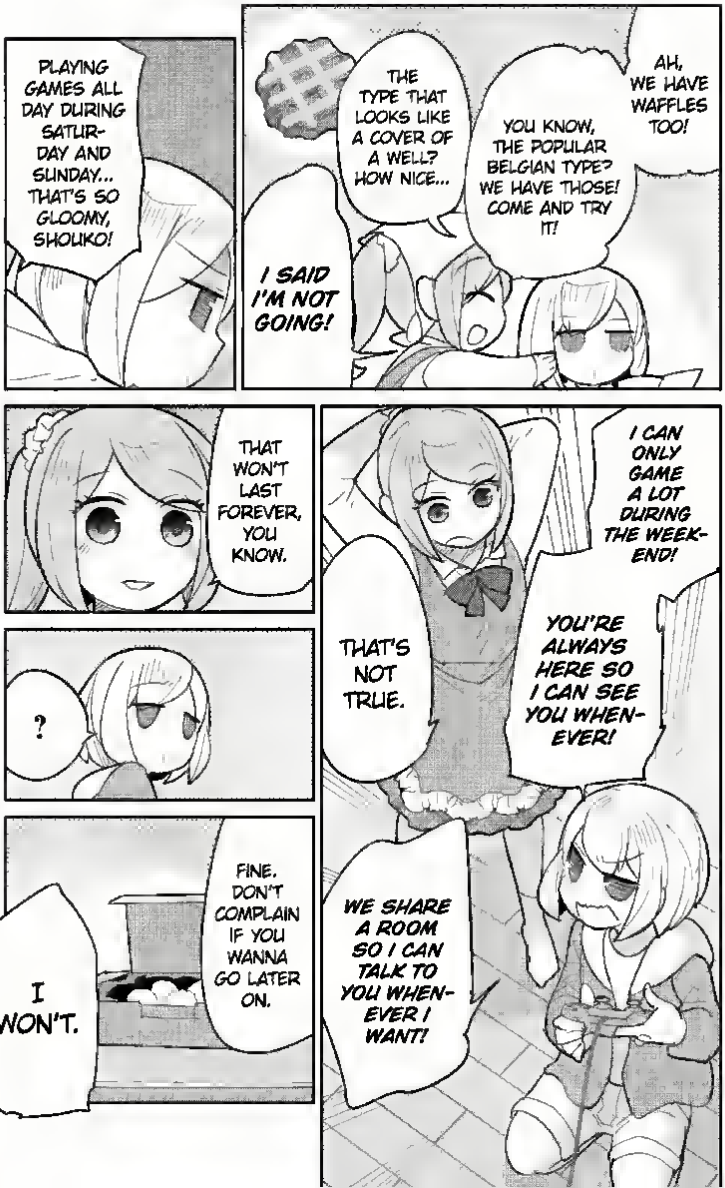

POPORON

I MEAN, YEAH, POPORON TASTES GOOD... BUT CREPES THOUGH...

COME TO MY SCHOOL SO YOU CAN SEE MY WAITRESS ATTIRE!
I'M FINE WITH YOUR NORMAL LOOK, SO NO THANKS.
WE'RE SELLING CREPES AND STUFF!
I HAVE POPORON, SO IT'S FINE.

Munch Pluck
DON'T EAT ALL OF IT!

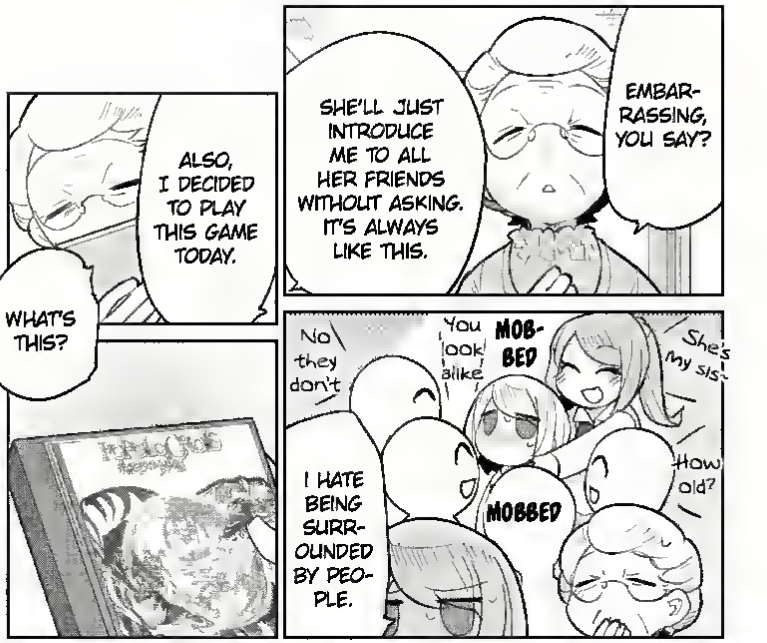
FRESH-LY MADE CREPES ARE SO TASTY! I'LL BUY ONE FOR YOU IF YOU COME!
THERE'S EVEN SOME WITH YOUR FAVORITE CHOCOLATE FLAVOR!
I'M FINE WITH WHAT I HAVE.

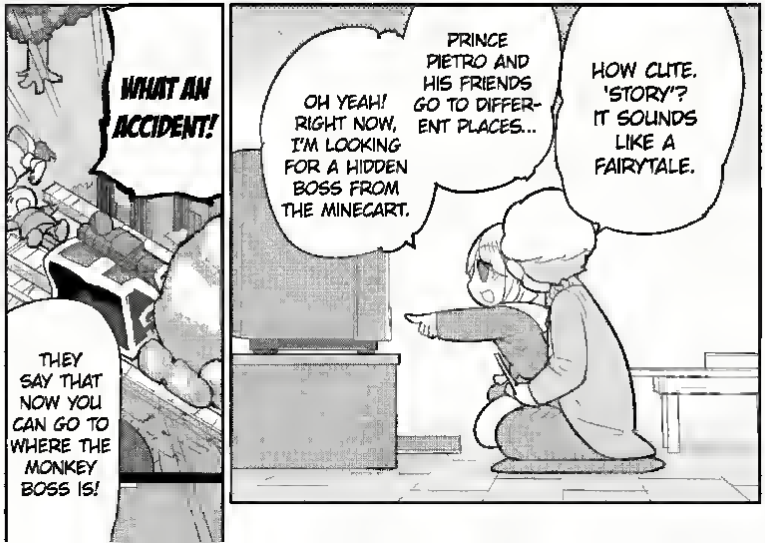

PLAYING GAMES ALL DAY DURING SATURDAY AND SUNDAY... THAT'S SO GLOOMY, SHOUKO!
I SAID I'M NOT GOING!
THE TYPE THAT LOOKS LIKE A COVER OF A WELL? HOW NICE...
YOU KNOW, THE POPULAR BELGIAN TYPE? WE HAVE THOSE! COME AND TRY IT!
AH, WE HAVE WAFFLES TOO!
THAT WON'T LAST FOREVER, YOU KNOW.
?
FINE. DON'T COMPLAIN IF YOU WANNA GO LATER ON.
I WON'T.
I CAN ONLY GAME A LOT DURING THE WEEKEND!
YOU'RE ALWAYS HERE SO I CAN SEE YOU WHENEVER!
THAT'S NOT TRUE.
WE SHARE A ROOM SO I CAN TALK TO YOU WHENEVER I WANT!

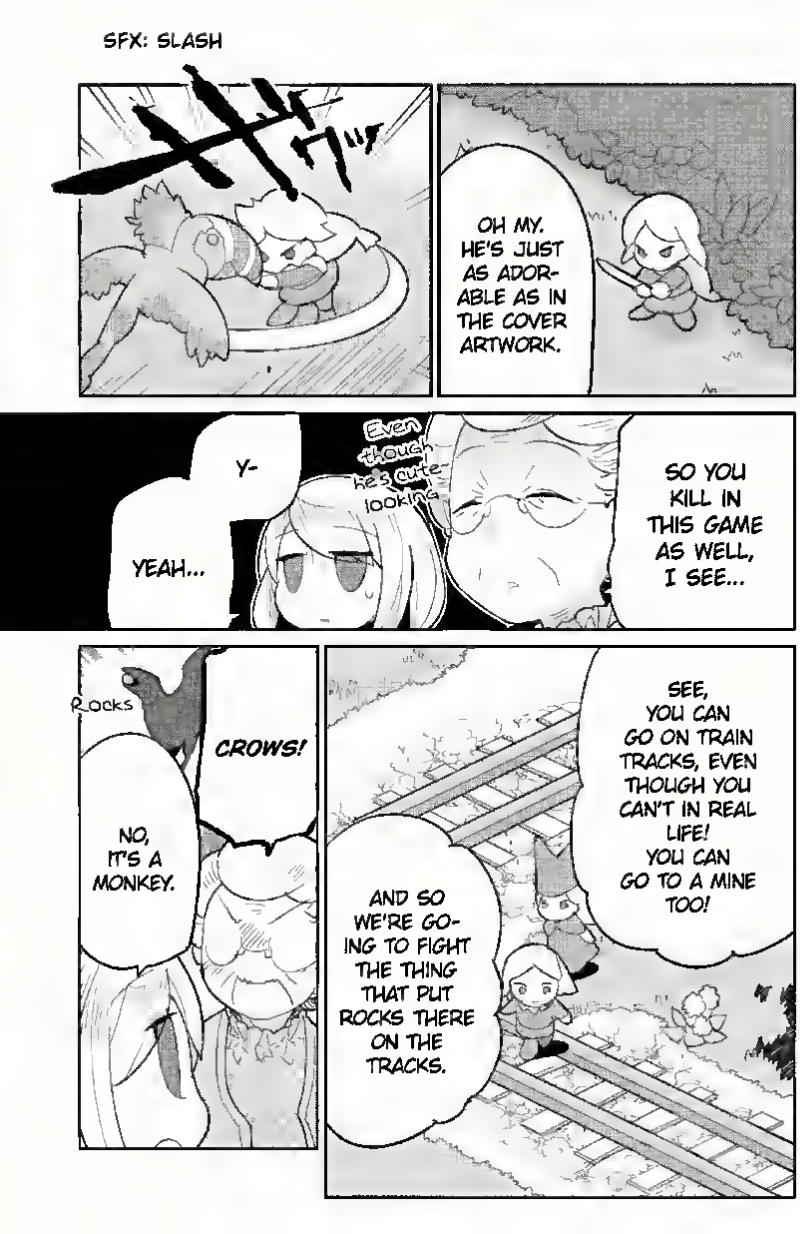
ALRIGHT, I'M GOING THEN!
OH? IS ONEE-CHAN GOING TO SCHOOL TODAY?
AH, OBAA-CHAN!
WE HAVE THE CULTURE FESTIVAL AT SCHOOL TODAY! PLEASE DO COME!
HOW NICE!
THEN I MIGHT COME WITH SHOU-CHAN LATER.
NO, SHOUKO SAYS SHE'S NOT GOING.
OH DEAR, WHY?

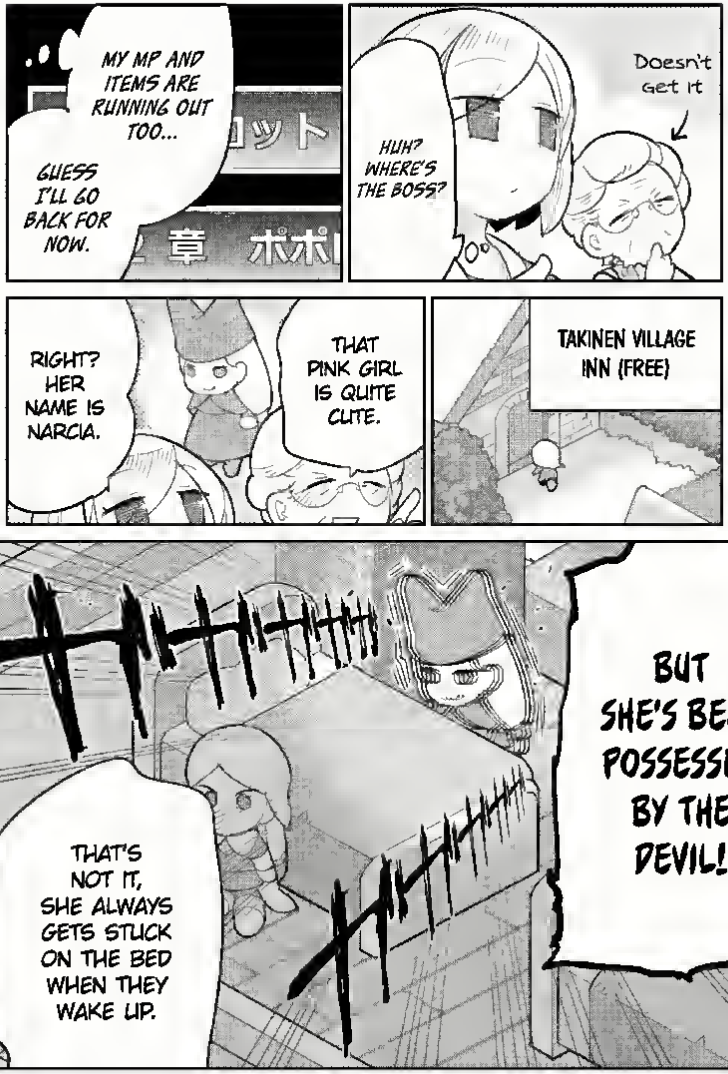
©1996 Sony Interactive Entertainment Inc.
©YOHSUKE TAMORI
"PlayStation"©1994 Sony Interactive Entertainment Inc.

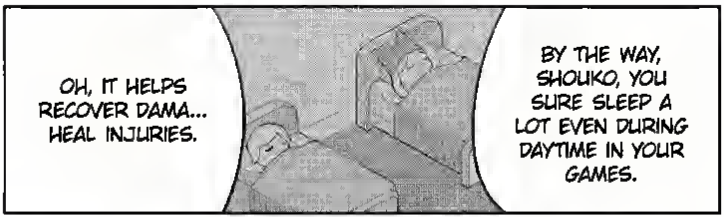
SHE SAYS SHE WANTS TO PLAY A GAME THAT SHE FINALLY BOUGHT OR SOMETHING.
SHE WOKE UP REAL EARLY AND SHE'S BEEN AT IT SINCE.
SHOU-CHAN! SHOU-CHAN!
I DON'T CARE. I'M DEFINITELY NOT GOING.
REALLY... YOUR ONEE-CHAN LOOKED REALLY DISAPPOINTED.
DON'T WANNA.
YOUR ONEE-CHAN SAYS IT'S THEIR CULTURE FESTIVAL! LET'S GO TOGETHER!


EMBARRASSING, YOU SAY?
SHE'LL JUST INTRODUCE ME TO ALL HER FRIENDS WITHOUT ASKING. IT'S ALWAYS LIKE THIS.
ALSO, I DECIDED TO PLAY THIS GAME TODAY.
WHAT'S THIS?
MOBBED
No they don't
You look alike
She's my sis!
How old?
I HATE BEING SURROUNDED BY PEOPLE.
MOBBED


HOW CLITE. 'STORY'? IT SOUNDS LIKE A FAIRYTALE.
PRINCE PIETRO AND HIS FRIENDS GO TO DIFFERENT PLACES...
OH YEAH! RIGHT NOW, I'M LOOKING FOR A HIDDEN BOSS FROM THE MINECART.
WHAT AN ACCIDENT!
THEY SAY THAT NOW YOU CAN GO TO WHERE THE MONKEY BOSS IS!


SFX: SLASH
OH MY. HE'S JUST AS ADORABLE AS IN THE COVER ARTWORK.
SO YOU KILL IN THIS GAME AS WELL, I SEE...
Even though he's cute-looking
Y-
YEAH...
SEE, YOU CAN GO ON TRAIN TRACKS, EVEN THOUGH YOU CAN'T IN REAL LIFE! YOU CAN GO TO A MINE TOO!
AND SO WE'RE GOING TO FIGHT THE THING THAT PUT ROCKS THERE ON THE TRACKS.
CROWS!
Rocks
NO, IT'S A MONKEY.

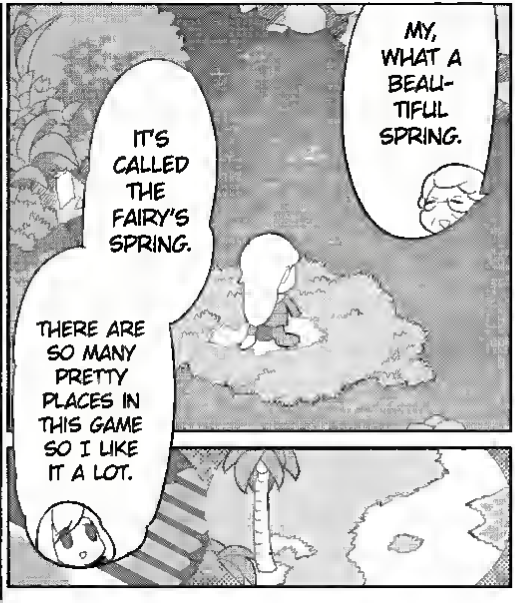

MY MP AND ITEMS ARE RUNNING OUT TOO...
GUESS I'LL GO BACK FOR NOW.
HUH? WHERE'S THE BOSS?
Doesn't get it
RIGHT? HER NAME IS NARCIA.
THAT PINK GIRL IS QUITE CUTE.
TAKINEN VILLAGE INN (FREE)
THAT'S NOT IT, SHE ALWAYS GETS STUCK ON THE BED WHEN THEY WAKE UP.
BUT SHE'S BEEN POSSESSED BY THE DEVIL!


OH, IT HELPS RECOVER DAMA... HEAL INJURIES.
BY THE WAY, SHOUKO, YOU SURE SLEEP A LOT EVEN DURING DAYTIME IN YOUR GAMES.

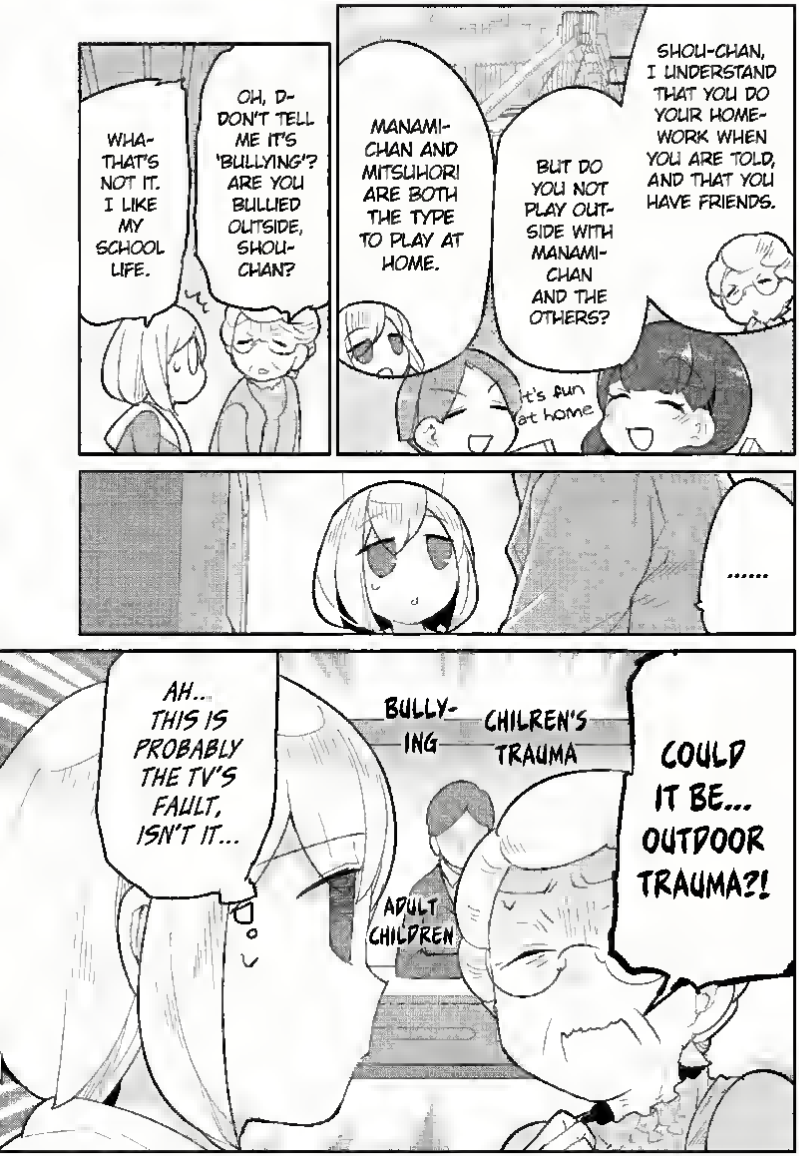
AH, OBAA-CHAN, LOOK!

EH?
Maybe
WOULDN'T A HOSPITAL BE BETTER?

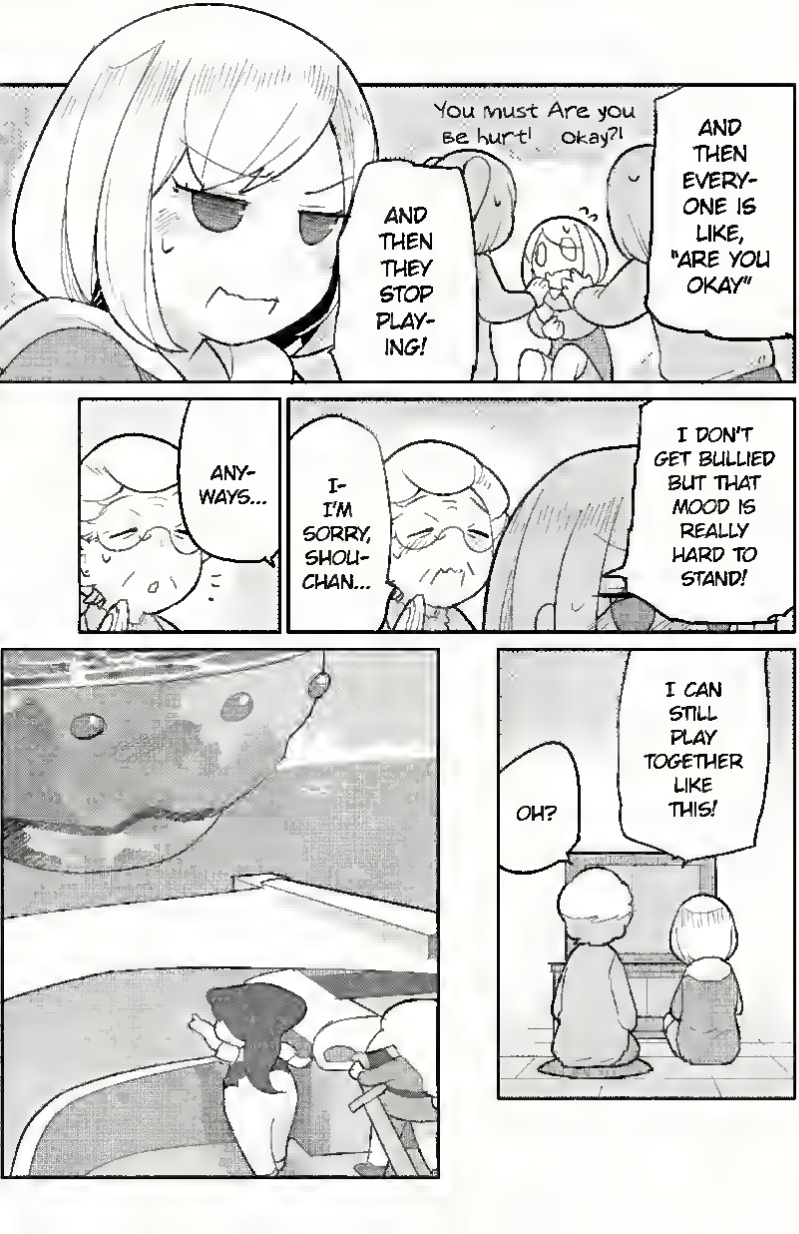
.....


MY, WHAT A BEAU-TIFUL SPRING.
IT'S CALLED THE FAIRY'S SPRING.
THERE ARE SO MANY PRETTY PLACES IN THIS GAME SO I LIKE IT A LOT.

SHOU-CHAN, YOU WOULDN'T WANT TO GO IN PERSON?
HM?
YOU WOULDN'T WANT TO GO TO SEE THESE PLACES YOURSELF?
.....
EHH, NO WAY THESE PLACES EXIST IN REAL LIFE.
FORESTS AND SPRINGS DO EXIST, YOU KNOW.
YOU LIKE OUTDOOR PLACES IN GAMES BUT YOU WON'T PLAY OUTSIDE IN REAL LIFE?
OH, SO IT'S *THAT* TALK AGAIN...
OH, NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN. I AM NOT TELLING YOU TO PLAY OUTSIDE.

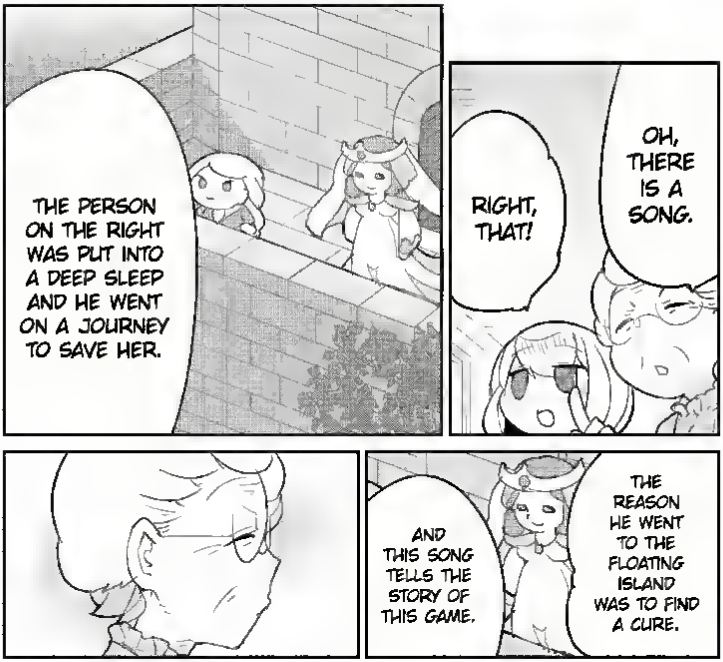

SHOU-CHAN, I UNDERSTAND THAT YOU DO YOUR HOME-WORK WHEN YOU ARE TOLD, AND THAT YOU HAVE FRIENDS.
BUT DO YOU NOT PLAY OUT-SIDE WITH MANAMI-CHAN AND THE OTHERS?
MANAMI-CHAN AND MITSUHORI ARE BOTH THE TYPE TO PLAY AT HOME.
It's fun at home
OH, D-DON'T TELL ME IT'S 'BULLYING'? ARE YOU BULLIED OUTSIDE, SHOU-CHAN?
WHA-THAT'S NOT IT. I LIKE MY SCHOOL LIFE.
.....
COULD IT BE... OUTDOOR TRAUMA?!
BULLY-ING
CHILREN'S TRAUMA
ADULT CHILDREN
AH... THIS IS PROBABLY THE TV'S FAULT, ISN'T IT...

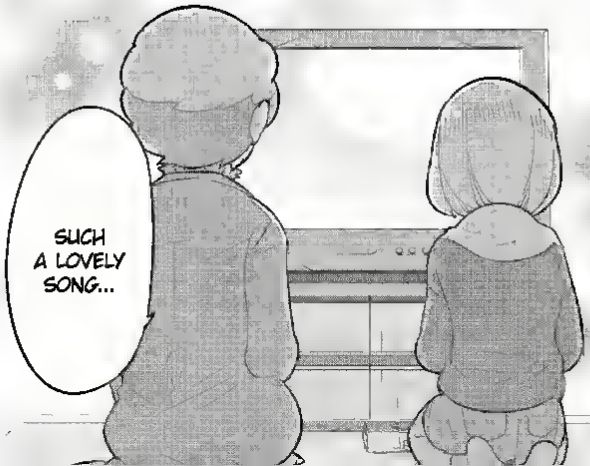
I'M JUST SO CLUMSY THAT I HATE PLAYING OUTSIDE!
REALLY? ARE YOU REALLY OKAY?
IF IT'S TOO HARD TO TELL ME, YOU CAN TELL OTHER PEOPLE INSTEAD!
I'M SAYING THAT'S NOT IT!
I GET HIT RIGHT AWAY IN DODGEBALL, AND I FALL OFF THE BALANCE BEAM RIGHT AWAY. THAT'S IT!
Balance beam?
AND YOU WERE BULLIED BECAUSE OF THIS...?
U-um.
NO, YOU'RE WRONG!


AND THEN THEY STOP PLAY-ING!
You must be hurt!
Are you okay?!
AND THEN EVERY-ONE IS LIKE, "ARE YOU OKAY"
ANY-WAYS...
I-I'M SORRY, SHOU-CHAN...
I DON'T GET BULLIED BUT THAT MOOD IS REALLY HARD TO STAND!
OH?
I CAN STILL PLAY TOGETHER LIKE THIS!

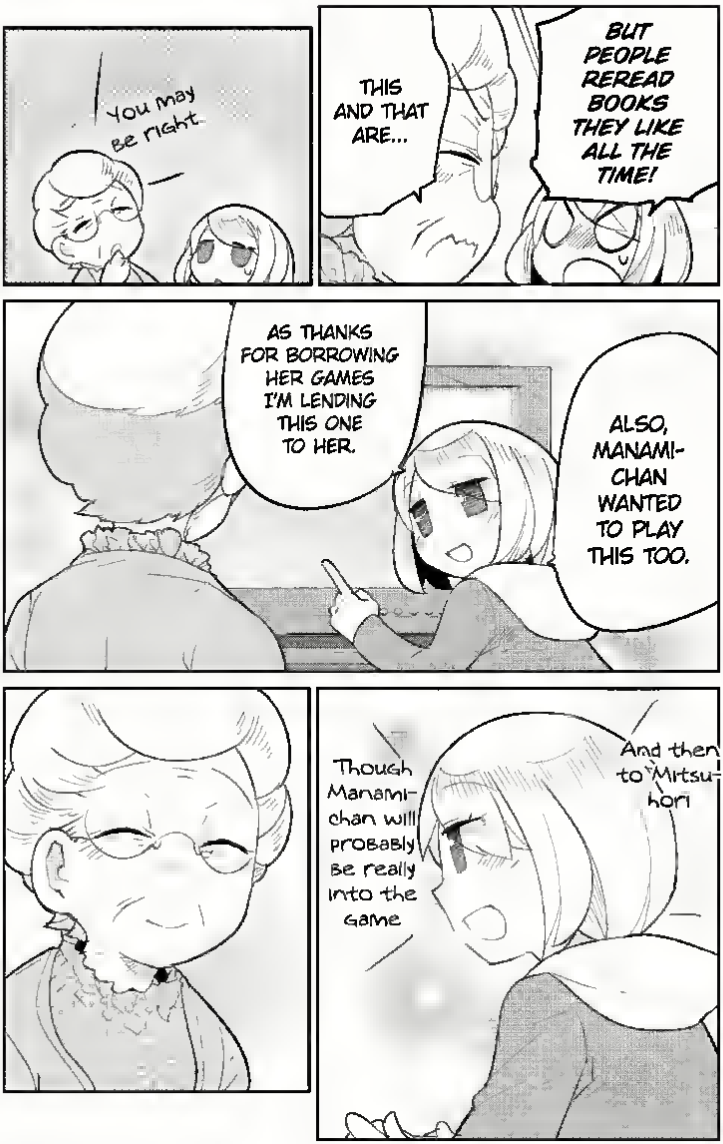
SEE! OBAA-CHAN, LOOK!
WE'VE ARRIVED AT THE FLOATING ISLAND OF BRYONIA!
OH, IT'S LAPUTA!
IT'S THE MOST INTERESTING PLACE IN THE GAME! I LOVE THIS PLACE!
THAT'S VERY PRETTY. ARE THE WATER AREAS PADDY FIELDS?
WHY DID YOU COME TO THIS PLACE?
WELL, THE STORY IS THAT...
WAIT, I HAVE THE PERFECT SAVE TO EXPLAIN...
スロット

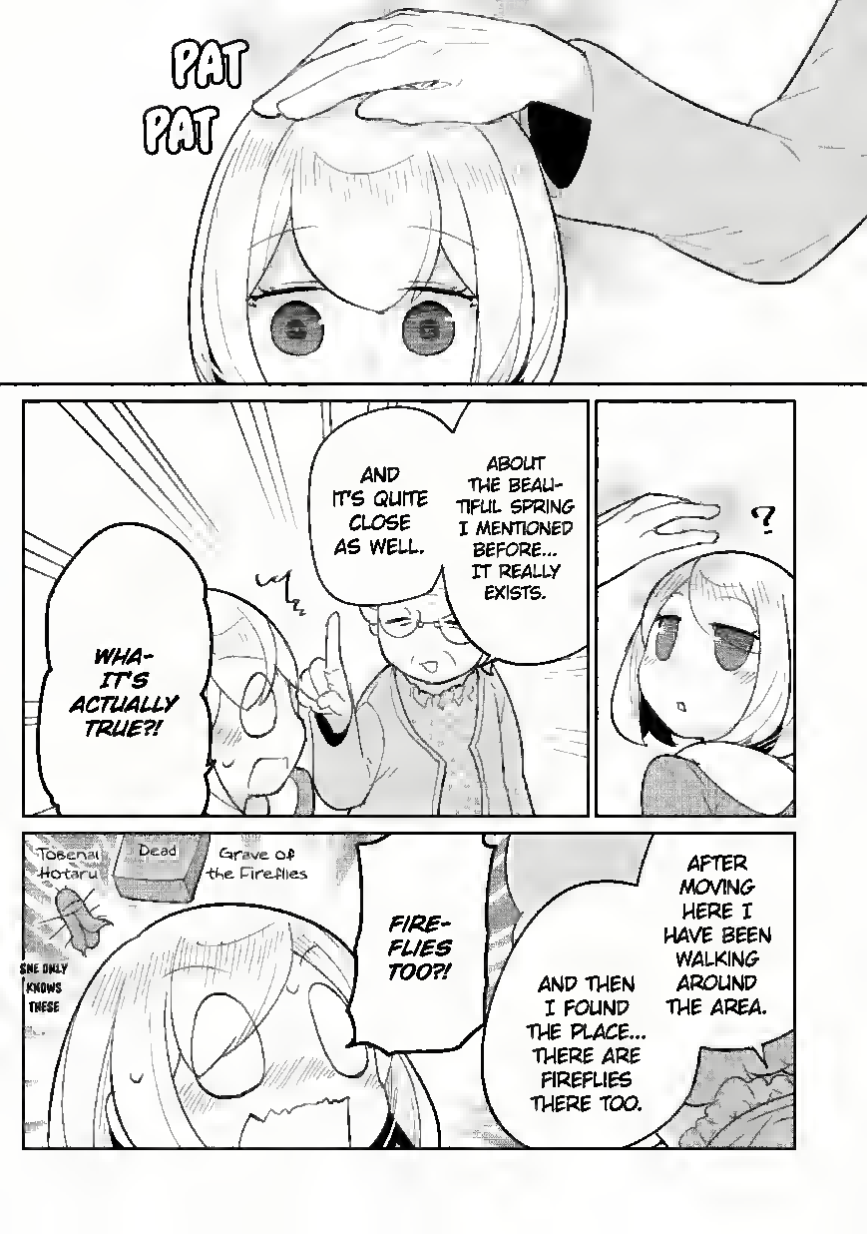
THIS IS THE ENDING.
E-ENDING? AS IN 'THE END'? ALREADY?!
WHAT HAPPENED TO THE LAPUTA FROM JUST NOW?
OH, WE CAN GO BACK IF WE LOAD THAT SAVE.
SAVE?
LOAD?
W-WHATEVER, JUST WATCH THE END-ING!
AND SO, PRINCE PIETRO'S
LONG ADVENTURE CAME TO AN END.


THE PERSON ON THE RIGHT WAS PUT INTO A DEEP SLEEP AND HE WENT ON A JOURNEY TO SAVE HER.
RIGHT, THAT!
OH, THERE IS A SONG.
AND THIS SONG TELLS THE STORY OF THIS GAME.
THE REASON HE WENT TO THE FLOATING ISLAND WAS TO FIND A CURE.

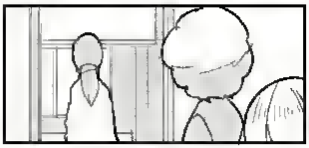

SUCH A LOVELY SONG...

YOU'RE REPLAYING IT?!
YEP.
YEAH, FROM THE BEGINN-ING.
YOU SAID THAT THIS WAS THE ENDING... THAT MEANS YOU FINISHED IT?
...HM?
WHY?!
LIKE I SAID, IT WAS JUST SO FUN.
ALSO, I WAS SO INTO THE STORY THAT I MISSED A LOT OF THINGS.
MOST GAMES I PLAY MANY TIMES.
THAT MANY... IT'S LIKE YOU'RE POSSESS-ED.


You may be right.
THIS AND THAT ARE...
BUT PEOPLE REREAD BOOKS THEY LIKE ALL THE TIME!
AS THANKS FOR BORROWING HER GAMES I'M LENDING THIS ONE TO HER.
ALSO, MANAMI-CHAN WANTED TO PLAY THIS TOO.
Though Manami-chan will probably be really into the game
And then to Mitsu-hori


PAT
PAT
ABOUT THE BEAUTIFUL SPRING I MENTIONED BEFORE... IT REALLY EXISTS.
AND IT'S QUITE CLOSE AS WELL.
WHA- IT'S ACTUALLY TRUE?!
?
AFTER MOVING HERE I HAVE BEEN WALKING AROUND THE AREA.
AND THEN I FOUND THE PLACE... THERE ARE FIREFLIES THERE TOO.
FIRE-FLIES TOO?!
Tobenai Hotaru
Dead
Grave of the Fireflies
SHE ONLY KNOWS THESE

I WILL BUY ANY ICE CREAM YOU LIKE ON THE WAY BACK.
ANY ICE CREAM THAT I LIKE...!



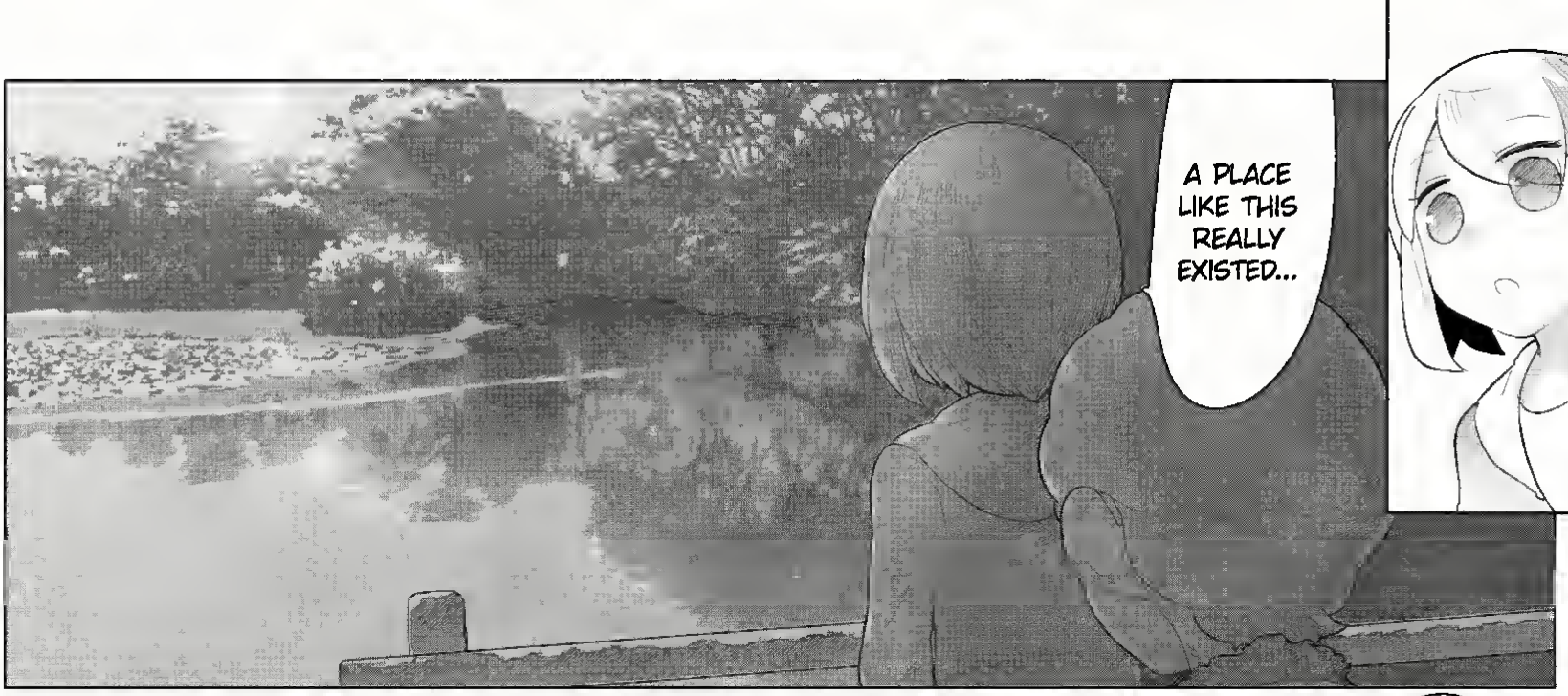
IT'S LIKE THE FAIRY'S FOUNTAIN AND THERE ARE FIREFLIES? REALLY?
WELL, IT'S NOT THE RIGHT SEASON FOR FIREFLIES, BUT SHALL WE BRING SNACKS AS WELL?

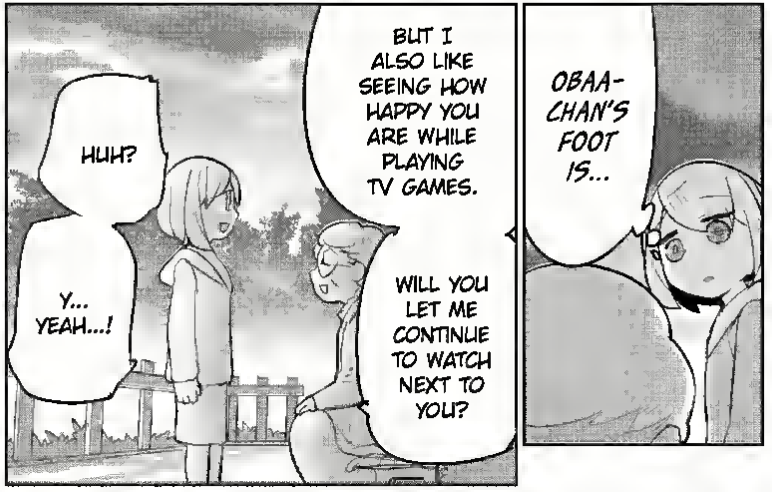
THAT'S OKAY, BUT MORE IMPORTANTLY, IS YOUR FOOT ALRIGHT?
THE PATH THERE IS VERY FIRM AND SOLID, SO IT'S FINE.

PSHH
PSHH
Lots of bugs there

HUH?
OH, NO, PLEASE DO! SHOUKO DOESN'T GO OUT MUCH SO IN FACT I'M QUITE GRATEFUL!
IS IT ALRIGHT IF I BUY HER SOME ICE CREAM?

IT'S A NICE PARK. IT'S BEEN MY FAVORITE SPOT SINCE MOVING HERE.
OH, I KNOW THIS PLACE. I'VE NEVER GONE IN THOUGH.
That one won't sting
Eek!
BZZ
BZZ
SHOU-CHAN, LOOK THERE!
POPORO... IS THIS RELATED TO THE GAME JUST NOW?
UH... IT JUST SO HAPPENS.
HERE, I BROUGHT THIS SNACK.

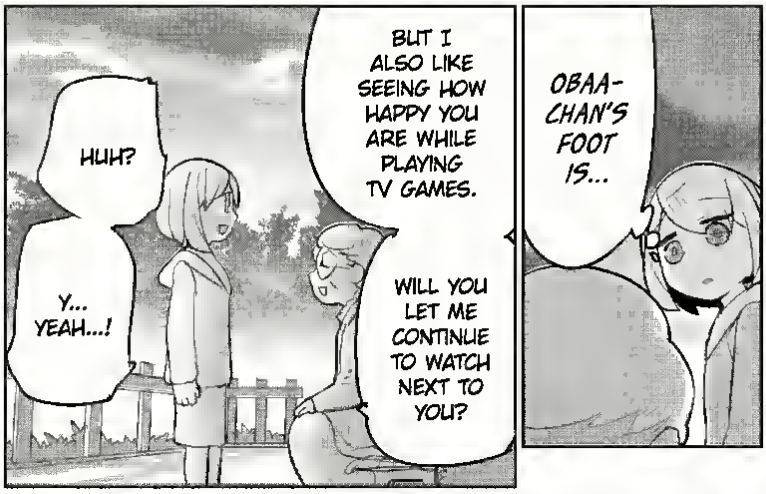

A PLACE LIKE THIS REALLY EXISTED...


HUH?
Y... YEAH...!
BUT I ALSO LIKE SEEING HOW HAPPY YOU ARE WHILE PLAYING TV GAMES.
WILL YOU LET ME CONTINUE TO WATCH NEXT TO YOU?

OBAA-CHAN'S FOOT IS...

THE REASON WHY I KEEP TELLING YOU TO GO OUTSIDE ...
IS BECAUSE I BELIEVE THAT IT'S A GOOD THING TO GO TO MANY PLACES WHILE YOU STILL CAN.

A PLACE LIKE THIS REALLY EXISTED...
THE REASON WHY I KEEP TELLING YOU TO GO OUTSIDE ...
IS BECAUSE I BELIEVE THAT IT'S A GOOD THING TO GO TO MANY PLACES WHILE YOU STILL CAN.


OBAA-CHAN'S FOOT IS...
BUT I ALSO LIKE SEEING HOW HAPPY YOU ARE WHILE PLAYING TV GAMES.
WILL YOU LET ME CONTINUE TO WATCH NEXT TO YOU?
HUH?
Y... YEAH...!

SHOUKO! OBAA-CHAN!
Caw
Caw
ONEE-CHAN...
OKAA-SAN SAYS THAT IT'S GETTING DARK.
THEN LET'S SLOWLY MAKE OUR WAY BACK.
IS YOUR CULTURE FESTIVAL OVER? HOW WAS IT?
IT WAS A HUGE SUCCESS! IT'S LIKE I HAVE NO MORE REGRETS FOR HIGH SCHOOL!
SHOUKO, YOU REALLY SHOULD HAVE COME.
THEN, ONEE-CHAN, YOU'LL BE STUDY-ING NEXT YEAR?
YEAH. I'M QUIT-TING THE CLUB TOO...

ONEE-CHAN, YOU CAN WALK NORMALLY AS WELL.
I AM FINE, SHOU-CHAN. NO NEED TO HOLD ME.
SFX. SWOOSH
WHOA, REALLY? AWESOME!
RIGHT, HOW ABOUT I BUY ONEE-CHAN SOME ICE CREAM ON THE WAY BACK AS WELL?
つづきは８月更新

Emblem Scans

-presents-

OBAA-CHAN TO GAME

CHAPTER 6

MANGAKA: SENO SALT

Raws: s07195
Cieaner: s07195
Redrawer: manka188
Translatar: s07195
Praajreader: s07195
Typesetter: s07195
QC: s07195

Haping ta make regular releases ajter Dagashi Kashi is caught up.

OMAKE:

THIS. THIS IS THE CHAPTER THAT GOT ME TO LOVE THIS MANGA SERIES.

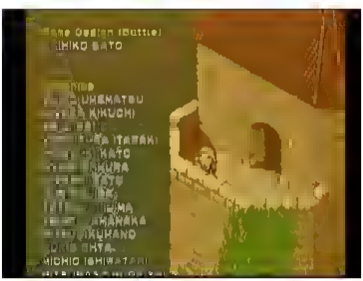
THERE'S A LOT TO DIGEST, BUT THE BEST PART IS SHOUKO REALIZING THAT TIME DOES MOVE ON IN THE WORLD, FINALLY.

WITH THAT SAID, LET'S LOOK AT THE GAME THIS TIME!
IT'S POPOLOCROIS MONOGATARI (PS1)!
THIS GAME WAS EVENTUALLY RELEASED IN ENGLISH ON PSP ALONG WITH AN INTERLUDE AND THE SECOND GAME BATCHED IN.
SADLY, THIS MEANT THAT THE VOCAL SONG GOT CUT OUT...

THE FIRST GAME'S COVER

THE BATTLE SYSTEM

PRINCE PIETRO'S JOURNEY -ENDING THEME-



THE LATEST GAME ON 3DS- A CROSSOVER WITH STORY OF SEASONS?!

THANKS TO EVERYONE FOR WAITING, AND THANKS TO MONKA188 AND POROS NEUSTEIN (@KEKE_094) FOR THEIR HELP!

THE POPOLOCROIS ALSO ANNOUNCED A NEW SMARTPHONE GAME! CONGRATS!